

произносится „Das gibt's nicht“; „Ich sehe vorn einen Baum“, „Ich seh vorn nen Baum“. Использование глагола „brauchen“ в качестве модального, что предполагает, в отличие от нормативной грамматики, использование после него инфинитива без частицы „zu“, например, „Du brauchst das nicht machen-Es gibt genug andere Leute“. Пассив в разговорной речи может использоваться в функции побуждения к действию (Imperativ), например, „Jetzt wird aber geschlafen!“. Ограниченность размера тезисов не позволяет осветить всю специфику грамматики разговорной речи, большое влияние на которую сегодня оказывает и бурное развитие электронных медиа.

При обучении немецкому языку следует учитывать то, что, являясь вариантом немецкого литературного языка, разговорная речь выступает его полноправной разновидностью, однако употребляется не в официальной сфере, а в повседневной, что делает ее более свободной, менее нормированной, в большей степени носящей оценочный характер, более эмоциональной, чем литературный язык. Но, в отличие от последнего, сфера ее применения не является официальной: она используется в повседневном неофициальном общении между людьми и, следовательно, имеет, значительно более свободный, ненормированный, эмоциональный, оценочный и ситуативный характер. Немецкую повседневную-обиходную речь, демонстрирующую порой значительные отличия от литературного языка, нельзя считать «неправильной», ибо она имеет свою внутреннюю логику с вытекающими из нее собственными нормами и правилами. В системе языка разговорная речь занимает промежуточную нишу между различными наречиями и диалектами, с одной стороны, и стандартизированным (иначе говоря, литературным) языком – с другой стороны.

С целью максимально приблизить обучение речевой коммуникации к потребностям реального общения следует определить его основные составляющие. Ими являются реальные или потенциально возможные в той или иной жизненной сфере ситуации, а также заинтересованность говорящих в содержании разговора (получение или обмен информацией, необходимость вести разговор на языке собеседника). Речевая коммуникация осуществляется в форме обмена текстами в границах определенного дискурса.

Л. В. Солонович

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ (на примере учебно-методического комплекса “Menschen”)

Речевая ситуация, наряду с речевым взаимодействием и речевым событием, является одним из компонентов речевого общения. Учебно-речевые ситуации представляют собой модель речевой ситуации реального общения, то есть моделируют фрагменты общения, а также могут служить мотивацией высказывания, если характеризуются личностной значимостью. Для воссоздания ситуации общения на занятиях по иностранному языку необходимо учитывать ряд факторов, которые характерны как для учебных,

так и для реальных речевых ситуаций. Общение предполагает в первую очередь наличие участников общения, которые являются носителями определенных характеристик (личностных, социальных и т.д.). Организация речевого общения на занятии по иностранному языку немыслима также без предметного содержания речи, отношения к нему каждого коммуниканта и локально-темпоральных условий общения.

Процесс обучения иноязычному речевому общению и усвоения речевого материала происходит посредством формирования и развития навыков и умений. Речевые навыки представляют собой речевые действия, достигшие в результате выполнения упражнений (подготовительных, тренировочных) степени автоматизма, а под речевыми либо коммуникативными умениями подразумевается способность учащегося осуществлять то или иное речевое действие, сообщать информацию в условиях решения коммуникативных задач на основе выработанных навыков и приобретенных знаний. Согласно Е. И. Пассову (1991), условно-речевые упражнения направлены на формирование навыков, а речевые упражнения предназначены для развития умений.

Основой обучения в учебнике «Menschen» являются условно-речевые упражнения, представленные в двенадцати лекциях, которые объединены в четыре модуля. Каждая лекция имеет одинаковую структуру и представляет собой ситуацию или сферу жизни человека, например, «Трудоустройство», «В музее», «В транспорте», «За границей» и т.д. Презентация ситуации происходит путем представления фотографии, изображающей реальную ситуацию общения, а учащиеся должны предположить, где находятся люди, о чем они разговаривают, знают ли они друг друга и т.д. В таких ситуативных упражнениях в фокусе внимания находится, с одной стороны, развитие речевых умений, с другой – включение студентов в определенную ситуацию. Процесс естественного общения моделируется через ознакомление с обстановкой, предполагаемыми собеседниками и стимулирующим вопросом. Затем студенты прослушивают реальный диалог, сравнивают со своими предположениями и рассказывают о собственном опыте. Предполагается, что у студента уже сформированы необходимые речевые навыки, так как в учебнике отсутствуют опоры, имеется только предложение-образец.

Для формирования и развития речевых навыков, направленных на ознакомление и закрепление новых структур, лексических единиц и речевых образцов в анализируемом учебно-методическом комплексе предлагаются тексты для чтения и прослушивания с последующим комплексом условно-речевых упражнений.

Языковые упражнения, к которым относятся грамматические, лексические и фонетические, также представлены в учебнике. Языковая, формальная задача ставится перед говорящим в контексте, чтобы придать языковым упражнениям ситуативную отнесенность. Обращение к лексическим упражнениям имеет место в рамках каждой лекции, при этом семантизация предполагает речевое взаимодействие студентов. В целях наглядности необходимый вокабуляр представлен в картинках, а также в виде списка в конце изучения лекции.

Анализируемый учебно-методический комплекс предлагает ряд упражнений для применения речевых образцов и конструкций в той или иной речевой ситуации. Для реализации указанной задачи используются подстановочные и трансформационные упражнения. Выполняя репродуктивные упражнения, студенты при помощи опор самостоятельно воспроизводят речевые образцы.

Таким образом, комплекс упражнений в анализируемом учебно-методическом комплексе направлен на моделирование ситуаций реального общения и овладение материалом языка на ситуативной основе, что подразумевает решение коммуникативных задач языковыми средствами, характерными для определенной ситуации общения. Вариативность типов упражнений и их корректное сочетание способствует формированию у студентов речевых навыков и умений, соответствующих ситуации и предмету общения.

И. А. Ходасевич

ИЗ ОПЫТА МОДЕЛИРОВАНИЯ СИТУАЦИЙ УСТНОГО РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВЕБ-СЕРВИСА PADLET.COM НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ КАК ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ

Padlet.com представляет собой сервис для создания онлайн-досок и последующего размещения на них информации в виде заметок-стикеров с текстовыми сообщениями, аудио- и видеоконтентом, ссылками на сторонние веб-ресурсы. Как видно на рис. 1, *Padlet* позволяет прикреплять к заметкам документы, записывать видео и аудиоматериалы с устройства, вести запись экрана, создавать рисунки и многое другое.

Готовую доску можно сохранить и распечатать в различных форматах, поделиться ссылкой на нее в соцсетях, вставить в сайт или блог в виде HTML-кода. Удобство использования доски состоит еще и в том, что сообщения на ней могут оставлять как зарегистрированные пользователи (в этом случае будет отображаться имя автора), так и анонимные пользователи, получившие от преподавателя ссылку для доступа к доске.

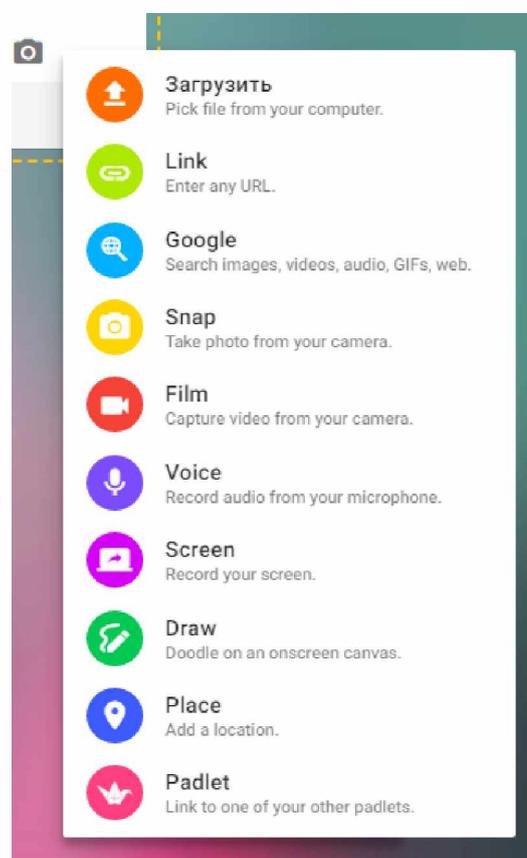


Рис. 1. Способы представления информации на онлайн-доске